

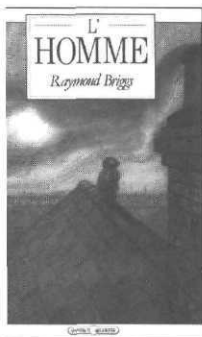
PACOVSKÁ (Kveta).
Le Théâtre de minuit.
Éditions Nord-Sud, 1993.
n.p.

L'astre de la nuit est convoqué à un étonnant spectacle. La feuille se met alors en quatre pour que commence une représentation en 42 tableaux joués par d'extraordinaires acteurs.



TRIVIZAS (Eugène).
OXENBURY (Helen), illustrations.
Les Trois Petits Loups et le Grand Méchant Cochon.
Bayard Éditions, 1993.
32 p.

Il était une fois trois petits loups tout doux qui voulaient se construire une maison... Mais voici que surgit le terrible Grand Méchant Cochon !



BRIGGS (Raymond).
L'Homme.
Grasset Jeunesse, 1993.
n.p.

Que faire quand un bonhomme minuscule, mal embouché, exigeant et fascinant fait irruption dans votre vie ?

L'Homme, de Raymond Briggs.
(Traduit de l'anglais par Éliane Jensssen.)

A partir de 10 ans

Le lecteur assiste à la confrontation secrète entre un enfant solitaire, affligé de parents convenables et écolos, et un petit être inclassable, rebelle à toute tentative d'apitoiement facile. Durant les trois jours au terme desquels, comme dit le proverbe chinois mis en exergue, « le poisson et les invités commencent à sentir mauvais », leurs relations vont osciller entre attirance et répulsion, curiosité et incompréhension. Reste une forme de tendresse qui affleure sous la brutalité du propos. Raymond Briggs réactualise la fable swiftienne de la miniaturisation pour nous parler de l'inégalité et des différences culturelles, et finalement de nos rapports ambigus avec notre prochain, sans domicile fixe ou victime de toutes les guerres, avec une intensité et une justesse rarement trouvées dans les livres pour les enfants (et même pour les adultes...). Le dialogue des deux protagonistes s'insère dans une composition graphique aux images délibérément austères. La traduction, qui n'était pas facile, est très convaincante.

Caroline Rives
La Joie par les livres

Cote proposée
BRI

La Revue des livres pour enfants

8, rue Saint-Bon, Paris 4e

1994, n°155-156

Les Trois Petits Loups et le Grand Méchant Cochon, par Eugène Trivizas,
ill. Helen Oxenbury. (Traduit de l'anglais par Fanny Joly.)

5-8 ans

Le titre laisserait supposer qu'il s'agit d'un conte à l'envers, traité sur le mode humoristique comme l'ont déjà fait Tony Ross : *Cochon, Cochon et Cie* ou Jon Scieszka et Lane Smith : *La Vérité sur l'affaire des trois petits cochons*. Mais *Les Trois petits loups* vont beaucoup plus loin, en modifiant le message véhiculé par l'histoire, grâce, notamment, à l'excellence de la relation entre le texte et l'image. En effet, l'illustration utilise le pouvoir de séduction d'un style qui repose sur l'expressivité du dessin, la fraîcheur des couleurs pour nous convaincre de la légitimité de la transformation de la morale traditionnelle en une utopie naturelle. Car le style d'Helen Oxenbury privilégie le rôle des corps, l'importance de la matière, à l'aide d'une esthétique graphique très séduisante. A cet égard, l'utilisation à contre-emploi des animaux est tout à fait significative. Et, l'attraction instinctive exercée par la douceur du poil d'animaux à fourrure qui appelle la caresse triomphe avec beaucoup d'intelligence de l'image musclée du cochon.

Claude-Anne Parmegiani
La Joie par les livres

Cote proposée
A

La Revue des livres pour enfants

8, rue Saint-Bon, Paris 4e

1994, n°155-156

Le Théâtre de minuit, de Kveta Pacovská.
(Texte français de Agnès Inhauser.)

Pour tous

Le Théâtre de minuit est un « livre total », en ce sens qu'il utilise toutes les ressources spécifiques offertes par le support papier. En effet, le spectacle annoncé par le titre n'est pas seulement le sujet de l'histoire, il est visualisé par l'utilisation de la matérialité du livre. Ainsi sculpté par l'imagination plastique de l'illustratrice, l'espace papier « donne à voir ». Le dynamisme des couleurs complémentaires, dominées par un rouge profond, anime des figures dont l'invention surprenante est démultipliée par le métissage formel. Et la page s'anime; découpée, fragmentée, multipliée par des procédés de pêle-mêle, de perçage, elle prend corps, acquiert une profondeur, une épaisseur qui la dotent d'une 3^e dimension. Ici, une demi-lune en carton attachée au bout d'une ficelle passe la tête par le trou d'une serrure découpée dans les pages. La transparence d'un papier calque se lève comme une rideau de scène sur les 42 tableaux joués par les acteurs de cette représentation exceptionnelle. Pour tous unanimement.

Claude-Anne Parmegiani
La Joie par les livres

Cote proposée
A



MINGARELLI (Hubert).
La Lumière volée.
Gallimard Jeunesse, 1993.
122 p.
(Page blanche).

Pour échapper aux rafles de la police allemande, Elie s'est réfugié dans le cimetière du ghetto de Varsovie. Comment parviendra-t-il à survivre ? Jusqu'à quand ?



FRED.
L'Histoire du corbac aux baskets.
Dargaud, 1993.
60 p.

« Tout a commencé il y a quelques mois docteur, à peine quelques mois et depuis ma vie a basculé... Un matin, je suis allé me raser, comme chaque matin et sur mon visage à la place d'un poil il y avait une plume... »



GRIMAUD (Renée).
Sous nos pas La Gaule.
Hatier, 1993.
93 p.
(Le Grenier des merveilles).

Une histoire de la Gaule et de la civilisation celtique vue à travers le prisme de l'archéologie.

Sous nos pas La Gaule, de Renée Grimaud.

À partir de 12 ans.

Les textes grecs et latins ont été pendant longtemps notre principale source d'information sur l'histoire des Gaulois, peuple de tradition orale et sans écriture propre. Grâce aux apports de l'archéologie, c'est une image plus fidèle de cette civilisation qui nous est restituée. Des chapitres thématiques, présentant divers aspects de cette civilisation (habitat, alimentation, art et artisanat, religion, rites funéraires...) alternent avec des doubles pages consacrées aux principaux sites archéologiques disséminés à travers la France. Des encadrés synthétiques et attractifs insistent notamment sur les diverses techniques mises en œuvre par l'archéologie : archéologie aérienne, archéologie sous-marine, archéomagnétisme, etc. Ainsi on comprend comment se constitue au fil des jours, découverte après découverte, notre savoir toujours incomplet et aléatoire. En fin de volume des cartes archéologiques très utiles permettent, entre autres, de repérer les différents sites et musées archéologiques français. Une mise en pages soignée, un choix iconographique excellent, un texte dense mais toujours accessible font de ce livre qui ne devrait pas manquer de susciter des vocations, une grande réussite.

Jacques Vidal-Naquet
La Joie par les livres

Cote proposée
936.4

La Revue des livres pour enfants

8, rue Saint-Bon, Paris 4e

1994, n°155-156

L'Histoire du corbac aux baskets, par Fred.

Pour tous à partir de 14 ans.

Armand se réveille un beau matin métamorphosé en corbeau, avec des plumes, un bec... et des baskets aux pieds, seul élément qui le raccroche encore au genre humain. Désespéré face à l'hostilité de son entourage, il se rend chez un psychiatre et la dérive commence. Victime innocente, notre attachant et pathétique corbac est embarqué dans un tourbillon absurde où le fantastique rejoint le quotidien. Fred met une nouvelle fois en scène un monde disloqué, à la fois daté (allusion à Tchernobyl) et intemporel, peuplé de personnages loufoques aux névroses obsessionnelles. Il dénonce la xénophobie ambiante en utilisant pour mieux les tourner en dérision des phrases toutes faites. La consultation chez le psychiatre permet d'introduire des histoires parallèles sous forme de flash-backs, qui se croisent puis s'éloignent pour rebondir comme par ricochet sur un mot ou une image. La satire sociale prend tour à tour pour cible un P.D.G totalitaire et paternaliste, une aristocrate fantasque et décadente vivant dans un univers baroque constitué de décors de théâtre, un général-gardien de square, etc. Ultime dérision, l'histoire, admirablement construite, se termine sur une non-fin... Fable philosophique sur la solitude et l'exclusion, nous retrouvons dans ce chef-d'œuvre kafkaïen, l'humour et la tendresse de Fred qui manie avec tant de virtuosité la parodie et l'absurde, la poésie et le rêve, les jeux de langage et les prouesses graphiques.

Brigitte Andrieux
La Joie par les livres

Cote proposée
BD

La Revue des livres pour enfants

8, rue Saint-Bon, Paris 4e

1994, n°155-156

La Lumière volée, par Hubert Mingarelli.

Adolescents

1942. Une tombe cachée sous les feuillages, dans le ghetto de Varsovie : c'est là qu'Elie, échappé d'un drame qu'évoquent seuls quelques fragments de souvenirs, a cherché refuge. Jour après jour il parvient à survivre, peuplant sa solitude de poèmes et de rêves. Un jeune garçon le rejoint un soir. Entre brutalité et fragilité, s'ébauche alors une amitié : minuscule univers clos et maçonné construit contre la mort et la peur, « lumière volée » des instants d'espoir dérobés à l'ombre de la guerre. Hubert Mingarelli a réussi le pari de la simplicité. Cette petite chronique, constamment sobre et poignante, atteint une intensité tragique. À destiner aux plus grands.

Françoise Ballanger
La Joie par les livres

Cote proposée
MIN

LA REVUE DES LIVRES POUR ENFANTS

Rédactrice en chef :

Françoise Ballanger

Assistante de rédaction :

Brigitte Andrieux

Secrétariat :

Mannela Barcelona

Mise en page :

Texte & Graphisme

Comptabilité :

Sonia Costa

Marie-Chantal Visetti

Abonnements :

Nicole Lemaire

Publicité :

Ariane Sponsorégie

54, bd Rodin

92137 Issy les Moulineaux

Tél. 41 08 01 01

Fax. 41 08 88 77

Ont participé à ce numéro :

Élizabeth Amzallag-Augé,

Pierre Bonhomme, Évelyne

Cévin, Catherine Chaîne,

Sophie Curtil, Philippe Dumas,

Gilles Eboli, Aline Eisenegger,

Claudie Guérin, Michelle Houillot,

Claude Hubert-Ganiayre,

Sophie Leca, Élisabeth Lortie,

Jean-Pierre Mercier, Catherine

et Kimihito Okuyama, Claude-

Anne Parmegiani, Geneviève

Patte, Caroline Rives, Jean

Verrier, Jacques Vidal-Naquet,

Hélène Weis.

Couverture :

Page extraite de « Au lit »,

création de Louise-Marie

Cumont.

Rédaction, Abonnements

LA JOIE PAR LES LIVRES

8 rue Saint-Bon, 75004 Paris

Tél. (1) 48.87.61.95

Fax. (1) 48.87.08.52

C.C.P. Paris 30041 00001 0906266C 020 43

- Abonnement 1994 (de janvier à décembre, n° 155-156 à 160) :

FRANCE et pays affiliés
au même régime postal 200 F

PAYS ETRANGERS 260 F

PAR AVION 300 F

• Prix de ce numéro : 74 F

FRANCE et pays affiliés
au même régime postal 74 F

PAYS ETRANGERS 94 F

PAR AVION 120 F

LA JOIE PAR LES LIVRES

La Revue des livres pour enfants publie six numéros par an, chacun, le plus souvent, centré sur un thème. Au cours du dernier trimestre, un numéro est consacré à la sélection annuelle de la Joie par les livres.

La Joie par les livres est un organisme rattaché au ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche. Son but est de développer toutes les actions susceptibles de favoriser l'accès de l'enfant au livre et à la lecture.

À Paris, le Centre National du Livre pour Enfants est ouvert à tous les publics adultes (les lundis, mercredis, vendredis, de 10 à 18 heures). On y trouve la quasi totalité de la littérature enfantine publiée en France depuis 1965 (plus de 65000 livres), ainsi que des ouvrages spécialisés, des périodiques (français ou étrangers) et des dossiers ayant trait à tous les aspects du livre et de la lecture des enfants. Depuis 1987, le Centre est dépositaire d'un exemplaire du Dépôt légal des livres publiés pour la jeunesse.

À Clamart, dans la région parisienne, la bibliothèque des enfants de la Joie par les livres, depuis son ouverture en 1965, est un lieu de recherches et d'expériences dans le domaine de la lecture.

Prochaines parutions :

Goya
L'aquarelle
Après l'impressionnisme
La couleur

Du nouveau dans l'Art

Déjà parus :
Van Gogh
Gauguin
La perspective
L'impressionnisme
Monet
Manet



Gallimard déchaîne les Passions

PASSION DES ARTS

